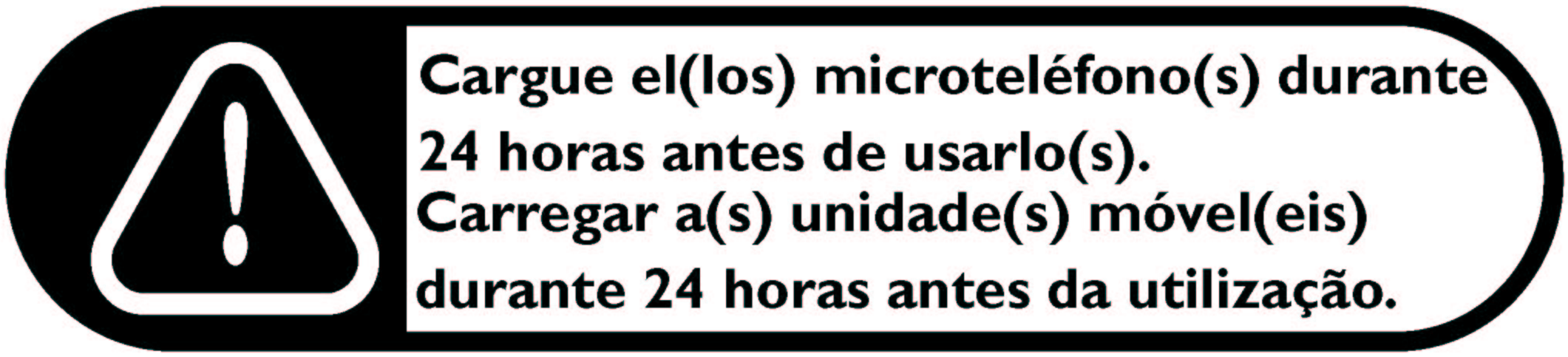
DECT 211

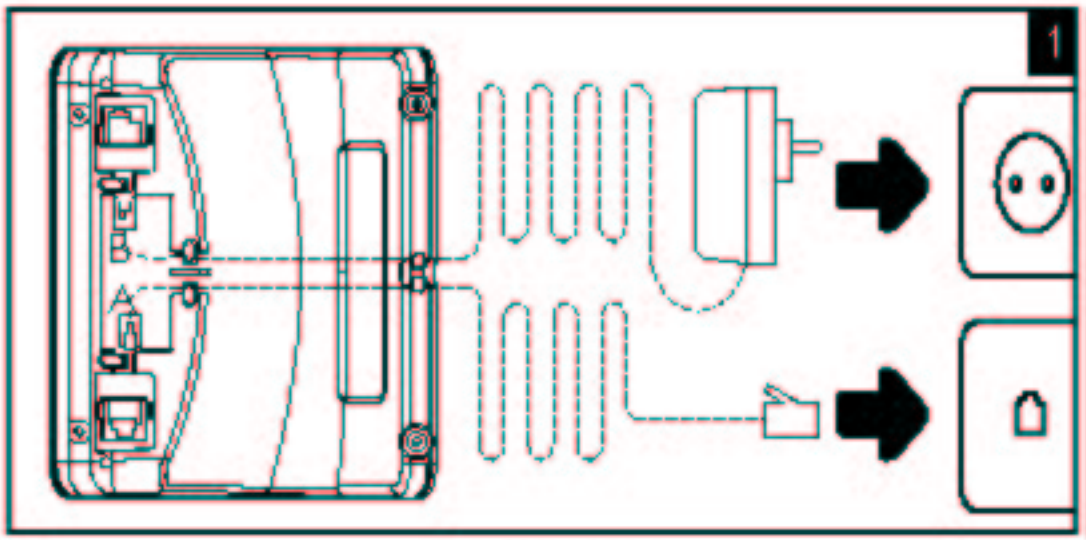
Instrucciones de manejo
Manual de instruções

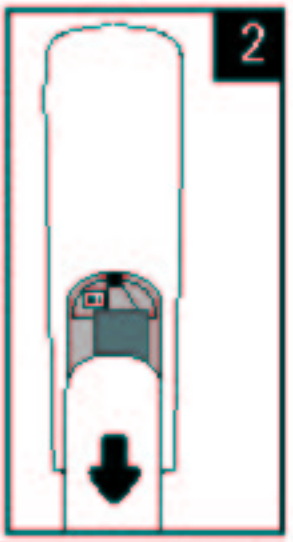


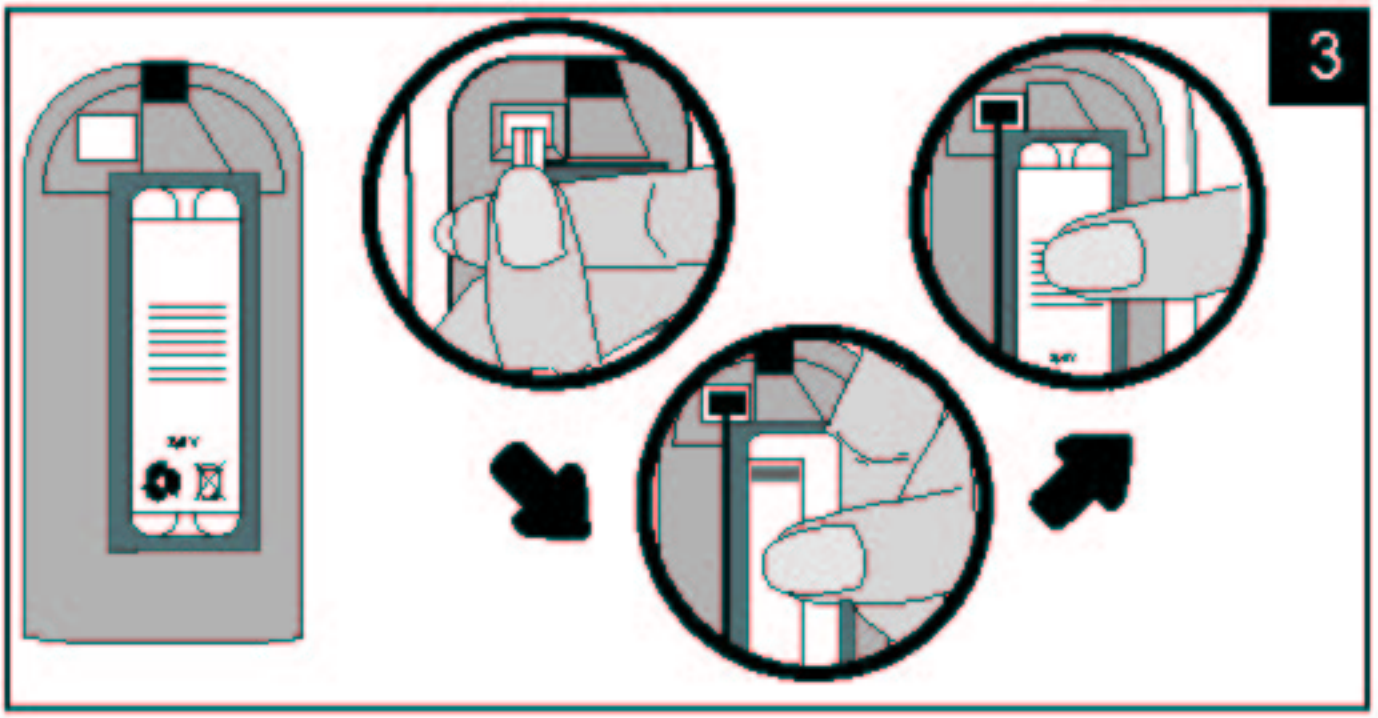
PHILIPS

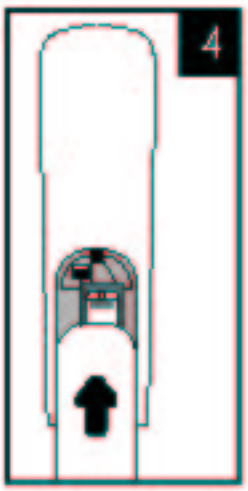
INSTALACIÓN INSTALAR

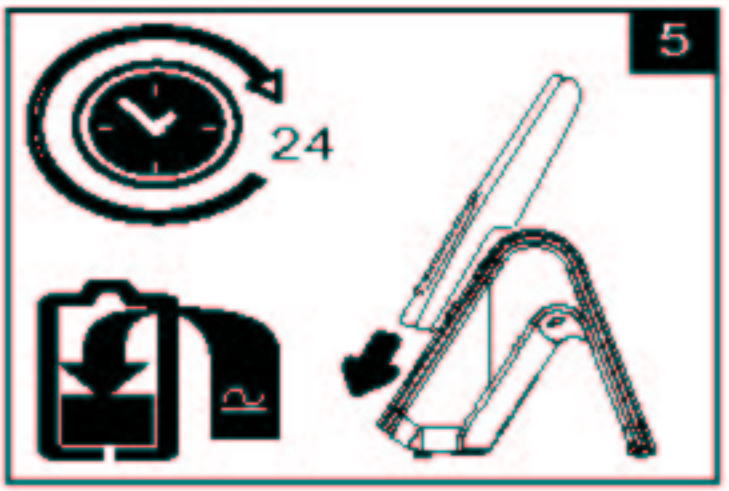
DECT 211











✦ ***Inserir / recolocar a pilha / conexão do telefone***

Advertência: Para inserir a pilha e/ou para ligar o telefone, veja por favor as figuras que se encontram do lado interior da capa e na aba dentro da caixa.

Com auxílio das figuras de instalação:

1.- Introduzir o cabo telefónico (A) na tomada de telefone na base do seu DECT 211.
Introduzir o cabo de alimentação (B) na tomada de potência na base do seu DECT 211.
Introduzir a ficha na tomada da parede.
Introduzir o cabo de ligação de telefone na tomada de telefone da parede.
2.- Abrir o compartimento do pacote da pilha no lado posterior da unidade móvel, deslizando-a para baixo.
3.- Ligar o pacote da pilha com os adesivos indicando para cima e com os cabos ao longo do lado esquerdo do pacote da pilha.
4.- Recolocar a tampa do compartimento do pacote da pilha.
5.- Colocar a unidade móvel na base carregá-la durante 24 horas antes de utilizá-la.

✦ ***Carregar / recarregar o telefone*** (veja símbolo do estado de carga da pilha, página 4)
Antes da primeira utilização e ao introduzir uma nova pilha, deverá carregar a pilha com o jogo manual durante **no mínimo 24 horas**. Desta forma é assegurada uma vida útil optimizada, alcançada após 3 ciclos de carga/descarga. A pilha deve ser carregada, logo que escutar um bip durante a utilização do telefone.

✦ ***Configurar o telefone para utilização***

Não altere o seu código de configuração, se habitar na Espanha. O seu produto já foi correctamente configurado a partir de fábrica.

Advertência: Se habitar num país que se encontra na tabela abaixo, deverá introduzir o relevante código de configuração, usando a sequência de chaves indicada, seguida do código do seu país.

Por exemplo para configurar para Portugal:

Recomendação: Se tiver comprado o seu produto em algum dos países indicados acima, mas desejar utilizá-lo num outro, poderá digitar o código de configuração de acordo com as tabelas acima, para activar os ajustes correctos para o respectivo país. Em todo caso necessitará de um adaptador homologado para a conexão do fio telefónico à tomada de telefone do respectivo país.

✦ ***Indicações de segurança:***
O equipamento do aparelho não pode ser utilizado para fazer uma chamada de emergência se houver falha de corrente elétrica. Para casos de emergência, deverá providenciar uma alternativa, como p. ex. um Handy.

✦ ***Alimentação de rede:***
Este produto necessita uma alimentação de rede de 220-240 Volt com corrente alternada de fase única, a não ser instalações IT conforme a norma EN 60-950.

✦ ***Atenção !***
A rede eléctrica é classificada como perigosa conforme EN 60-950.O aparelho só pode ser separado da alimentação de rede, puxando a ficha da tomada de rede. Utilize portanto a tomada de fácil acesso, perto do aparelho.

✦ ***Conexão telefónica:***
A tensão da rede telefónica é classificada como TNV-3 (Telecommunication Network Voltages, conforme definição da norma EN 60-950). No caso de falta de corrente de rede, os ajustes de data e de hora são anulados e a chamada em decurso é interrompida.

✦ ***Indicações de segurança:***
Mantenha a unidade móvel afastada de líquidos. Não desmonte a unidade móvel nem a estação de base; poderá entrar em contacto com perigosas tensões. Os contactos de carga e o acumulador não devem entrar em contacto com objectos condutores.

✦ ***Protecção do meio ambiente:***
É imprescindível observar as directivas e as possibilidades de reciclagem locais aquando da eliminação do material de embalagem, dos acumuladores gastos e de um telefone usado.

- **O aparelho pode ser colocado em funcionamento imediatamente; após carregar o acumulador por aprox. 24 horas, poderá utilizar o telefone.**
- **Os ajustes de rede são necessários, se utilizar um outro provedor de rede, do que já está ajustado (veja página 10).**
- **Se o acumulador tiver que ser substituido, deverá sempre ser utilizados acumuladores NiMH AAA 730 x 2.**

Conjunto de unidades móveis DECT 211

As informações desta instrução de serviço também valem para os modelos de conjunto de unidades móveis da linha de produtos DECT 211.

A Philips marcou as pilhas, os acumuladores e as embalagens do aparelho com símbolos padronizados, para facilitar uma eliminação conforme as disposições.

Pilhas e acumuladores não devem ser deitadas no lixo doméstico.

O ponto verde significa que foi paga uma contribuição financeira às instituições nacionais para a recuperação e reciclagem de materiais de embalagem.

DECT 211

Campo de comando

Tecla de chamada p 5

Teclas de agenda p 6

Tecla de lista de telefones p 7

Tecla de remarcação-/ anulação p 5

Tecla de confirmação /chamada interna p 8

Tecla de altifalante p 5

Tecla de programação p 9

Tecla de volume de som p 5

Símbolos no écran

Ajuste de som de chamada da unidade móvel **p 9**

Registrar /anular o registro da unidade móvel **p 10**

Ajustes técnicos **p 10**

Situação de carga do acumulador - carregando- acumulador cheio- acumulador fraco **p 1**

Lista de chamadas / provedor de rede caixa correio* **p 7**

Altifalante **p 5**

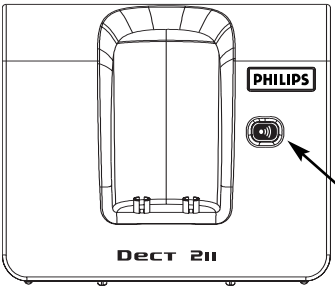
Agenda de amigos **p 6**

Linha ocupada - chamada interna **p 8**

Agenda de família **p 6**

Alcance da estação de base / unidade móvel **p 11**

**de acordo com o contrato com o seu provedor.*



Tecla Paging **p 8**

Fazer uma chamada

✦ ***Atender uma chamada / desligar***

Atender uma chamada.

Para terminar uma chamada, deverá pressionar novamente a tecla ou recolocar a unidade móvel na estação de base.

pisca ao receber uma chamada.

✦ ***Marcação directa***

Digitar o número de telefone.

✦ ***Marcação preparada***

Primeiro digitar o número e então

Anular com .

✦ ***Fazer a chamada com a agenda***

ou ou

para navegar na lista

✦ ***Ajustar o volume de som (auscultador ou altifalante)***

Utilizando o altifalante da unidade móvel

✦ ***Activar / desactivar o altifalante***

/

3 níveis de volume de som estão disponíveis para o auscultador e para o altifalante.

Atenção: Ao activar o auscultador é possível que o volume de som seja aumentado repentinamente. Assegure-se de que a unidade móvel não esteja segurada muito perto do seu ouvido.

Lista de remarcação e tecla de anulação

✦ ***Acessar / fechar a lista de remarcação (LR)***

ou /

para navegar na lista LR *para fechar*

A lista de remarcação contém os 5 números digitados por último: do mais recente ao mais velho.

✦ ***Chamar um número de telefone da lista de remarcação***

ou

para navegar na lista LR

✦ ***Anular um número de telefone da lista de remarcação***

ou *anular o número apresentado*

para navegar na lista LR

✦ *Memorizar um número da lista LR na agenda*

para navegar na lista LR

✦ *Anular número*

para anular:

- uma cifra da marcação do número de telefone,
- uma cifra/uma letra das introduções na agenda.

Interromper uma função iniciada: Manter a tecla pressionada.

Digitar / alterar ítens na agenda

O seu telefone lhe oferece duas agendas:

Uma agenda de família, máx.20 ítens (veja função VIP pág.9)

Uma agenda de amigos, máx.20 ítens (veja função VIP pág.9)

Também pode ser criado um ítem com um número de telefone da lista de remarcação ou da lista de chamadas*.

Pressionar ou para acessar ou fechar as agendas.

✦ *Criar um ítem*

Cada ítem contém um número (10 d.) e um número (16 d.).

1. Digitar o número de telefone, e pressionar ou .

Nota: Para digitar uma pausa, deverá pressionar prolongadamente a tecla .

2. Digitar o nome, e confirmar com .

✦ *Alterar um ítem (nome)*

para navegar na lista *para alterar o nome*

✦ *Alterar um ítem (número)*

para navegar na lista *para alterar um n° velho*

✦ *Anular um ítem*

para navegar na lista *para anular o ítem*

**Depende do contrato com o seu provedor de rede.*

Utilizando a lista de chamadas

Esta função está disponível, se tiver requisitado a transmissão do número de telefone no seu provedor de rede.
Na lista de chamadas são registados os 10 últimos números de telefones, das chamadas externas recebidas:
- chamadas atendidas
- chamadas não atendidas
*- serviços de informação do seu provedor de rede**
**Depende do contrato com o seu provedor de rede.*

pisca, quando há nova mensagem no atendedor automático (depende do contrato com o seu provedor).

Hora e data dependem da rede.

aparece, se foi deixada uma mensagem na sua caixa correio.

Português

✦ *Acessar / fechar lista de chamadas*

ou /
para navegar na lista *para fechar*

✦ *Ver lista de chamadas*

No écran podem aparecer o seguinte:

- *o número e telefone da pessoa a chamar**
- *o nome da pessoa a chamar (se tiver memorizada na agenda)**
- *estrelinhas, se a pessoa a chamar ocultar o seu número***
- *traços, se o número de telefone não foi reconhecido.*

É possível visualizar o número de telefone, a hora e a data das chamadas pressionando OK.

Pressionar OK, para retornar ao modo de consulta.

**A transmissão de números de telefones e as respectivas funções dependem do contrato com o seu provedor de rede.*
***Números ocultos, se a pessoa a chamar não permitir que o seu número de telefone seja transmitido.*

✦ *Marcar um número de telefone da lista de chamadas*

ou
para navegar na lista

✦ *Anular um ítem na lista de chamadas*

ou *bip*
para navegar na lista *para fechar*

✦ *Memorizar número da lista de chamadas numa agenda*

ou *bip* Digitar nome
para navegar na lista

Chamada interna (Duo, Trio, Quattro)

Para utilizar esta função, são necessárias várias unidades móveis. Desta forma poderá fazer chamadas internas gratuitas e transferir chamadas externas de uma unidade móvel para a outra.

Chamadas internas e transferência de chamadas só são possíveis com unidades móveis* registradas na mesma estação de base.

✦ ***Chamada interna***

pressionar por instantes no modo de repouso, para chamar todas unidades móveis.

pressionar prolongadamente a tecla e digitar o número da unidade móvel (1 a 4)

** Se a unidade móvel não pertencer à linha Philips DECT 211, é possível que esta função não esteja disponível.*

Atender ou terminar uma chamada pressionando ou .

**Se a unidade móvel não pertencer à linha Philips DECT 211, é possível que esta função não esteja disponível.*

✦ ***Transferência rápida***

Durante um telefonema, poderá transferir a chamada, sem ter que esperar até que a outra unidade móvel seja levantada da base: → .

Todas as unidades móveis tocam.

Durante a transferência a pessoa no outro lado da linha escuta uma melodia de espera.

✦ ***Transferir a chamada para uma certa unidade móvel***

A chamada também pode ser transferida para uma certa unidade móvel:

Pressionar prolongadamente a tecla → e digitar o número da unidade móvel (1 a 4) → .

É possível registrar 4 unidades móveis numa estação de base.

Paging (vale também para Duo, Trio, Quattro)

Com esta função é possível procurar a/as unidade(s) móve(l)(is).

Pressionar na estação de base. Para terminar o som de procura, deverá pressionar qualquer tecla da unidade móvel ou pressionar novamente .

Todas as unidades móveis registradas tocam.

Programar o telefone

Pressionar a tecla **para activar o modo de programação**. Aparecem no écran os símbolos dos menus:

- Ajustes do volume de som e das melodias (melodias VIP*)
- Registrar a unidade móvel
- Outros ajustes

Com e poderá navegar nos menus.

Logo que tiver seleccionado o menu com as teclas ou , deverá pressionar para acessar o menu seleccionado.

Símbolos: piscam durante a selecção e ligados constantemte, logo que for seleccionado um menu.

Nota : *Cada menu oferece uma ou mais opções. As opções aparecem uma após a outra no écran, se pressionar . **O modo de programação pode ser terminado** pressionando a tecla ou (pressão prolongada).*

Ajustes do som de chamada da unidade móvel (➤ ➤)

✦ ***Volume do som de chamada (primeira opção de 4:1/4)***

Navegar nos ajustes de volume de som com ou . Confirmar a selecção com .

1/4 +++

✦ ***Melodia da unidade móvel (opção 2/4)***

Navegar nas 7 melodias disponíveis com ou . Confirmar a selecção com .

2/4 BRING

✦ ***Agenda de amigos (VIP) melodia* (opção 3/4)***

Navegar nas 7 melodias disponíveis com ou . Confirmar a selecção com .

3/4 GENIE

✦ ***Agenda de família (VIP) melodia* (opção 4/4)***

Navegar nas 7 melodias disponíveis com ou . Confirmar a selecção com .

4/4 PARTY

*A cada grupo pode ser correlacionada uma melodia especial. A melodia VIP ajuda reconhecer um pessoa a chamar.

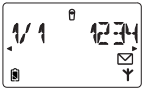
pisca, ao seleccionar a melodia para a agenda de amigo.

pisca, ao seleccionar a melodia para a agenda de família.

**Exige a transmissão de números, que depende do contrato com o seu provedor de rede.*

Registrar/anular o registro de unidades móveis (→ →)

Na estação de base podem ser registradas 4 unidades móveis. Um unidade móvel só pode ser registrada numa estação de base. Para registrar uma unidade móvel adicional, deverá primeiramente iniciar o modo de registro, ***puxando o adaptador de rede da estação de base e recolocando-o.***



Após seleccionar o menu , deverá digitar o código, indicado no lado de baixo da estação de vase, e confirmar com .

Atenção: *Se desejar registrar produtos alheios (nenhuma unidade móvel Philips) na estação de base DECT 211, deverá observar que seja apropriado para GAP. Caso contrário podem ocorrer avarias de funcionamento.*

✦ ***Anular o registro de uma unidade móvel***

9 → 4 → Indicar o código RC* →

✦ ***Anular o registro de todas as unidades móveis (a não ser a utilizada no momento)***

9 → 5 → Digitar o código RC* →

*O RC (código de registro) encontra-se no lado de baixo da estação de base.

Atenção: *Após anular o registro, a unidade móvel não funciona mais.*

Outros ajustes técnicos (depende do país)

Se não estiver registado como padrão no seu provedor de rede, deverá alterar os ajustes de rede. Alguns dos ajustes a seguir fazem parte do contrato com o seu provedor de rede e estão tecnicamente disponíveis.

As opções neste menu dependem do país, em alguns países é possível que algumas funções não estejam à disposição.

Para digitar os seguintes ajustes: ou → →

Para navegar pelos menus

Pressionar para terminar a opção de programação.

✦ ***Ajustar o tipo de transmissão de número de telefone***

O serviço de transmissão de número de telefone (nome e número) faz parte do seu contrato com o provedor de rede (depende da disponibilidade). (depende do país)

Seleccionar com ou *o ajuste correcto da lista* →

✦ ***Alterar o procedimento de marcação***

Com esta função é possível ajustar a marcação de som DTMF "TONE" (acesso rápido aos serviços de operador rede) ou a marcação de pulso "PULSE"(também chamada "IWV", aplicada nos países sem capacidade DTMF) (dependendo do país não será possível comutar para "PULSE"). O ajuste padrão é selecção de som"TONE".

Seleccionar com ou TONE *ou* PULSE →

✦ *Alterar o tipo de período de sinal flash*

Para alguns serviços é necessitada a tecla (R) (chamada em espera, transmissão de chamada etc.). O ajuste correcto do período de sinal de flash (curto "SHORT" / longo "LONG") depende do equipamento do seu telefone (ISDN, conexão principal, equipamento telefónico). (depende do país).

Seleccionar com (1) ou (3 DEF) Short *ou* Long → (✓)

▪▪▪▪: Curto.
▪▪▪▪▪ ▪▪▪▪: Longo.

Eliminação de erros

✦ *Eliminação de erros Telefone.....*

- Por favor leia atentamente a instrução de serviço, antes de entrar em contacto com o serviço pós-venda Philips.
- SE NECESSÁRIO, será imprescindível verificar, se está ajustado o código correcto do país:

(R) → (9 WXYZ) → (9 WXYZ) → (#) (veja página 1).

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
- Nehum som de marcação após carregar a tecla (✆).	- A base não está correctamente ligada ao abastecimento de corrente ou à rede telefónica. - Alcance da estação de base ultrapassado. - O acumulador está fraco (é apresentado o símbolo do carregamento da bateria).	- Controlar as ligações de encaixe e, se o cabo de telefone fornecido foi (lado interior da página). - Aproxime-se da estação de base. - Carregar o acumulador (lado interior da página).
- O símbolo Y pisca.	- A unidade móvel não está registada. - A unidade móvel está fora de alcance.	- Registrar a unidade móvel na estação de base. (pág.10) - Aproxime-se da estação de base.
- Quando a unidade móvel estiver colocada no compartimento de carga, não se escuta um som bip.	- A unidade móvel não foi correctamente colocada no compartimento de carga da estação de base. - Os contactos de carga estão sujos.	- Retirar a unidade móvel da estaçao de base e recolocá-la. - Limpar os contactos com um pano limpo e seco.
- O símbolo do acumulador permanece fraco, apesar de a unidade móvel ter sido carregada durante 24 horas.	- O acumulador da unidade móvel está defeituoso.	- Adquira um acumulador recarregável no seu revendedor PHILIPS.
- O écran não indica quaisquer símbolos.	- O acumulador está descarregado.	- Controlar as ligações de encaixe (lado interior da capa). - Carregar o acumulador (lado interior da capa).
- Um registro de telefone não foi memorizado.	- A agenda desejada está cheia.	- Anular registros desnecessários, para criar mais espaço de memória.
- Má qualidade audio (estalidos, muito baixo, eco, etc.).	- Factores de avarias por aparelhos eléctricos vizinhos. - A base foi instalada num recinto com paredes grossas. - A unidade móvel está demasiadamente longe da estação de base.	- Se possível, deverá instalar a base num outro local. - Instalar a estação de base num outro recinto. - Aproxime-se da estação de base.
- A transmissão de números de telefone não funciona.	- A função nã está activada ou está ajustado o provedor de rede errado.	- Controlar o seu contrato com o provedor de rede, ou controlar o ajuste do provedor de rede.

✦ *Declaração de conformidade*

We,
PHILIPS Consumer Electronics
Route d'Angers
72081 Le Mans Cedex 9
France

Declare that the products DECT211xx are in compliance with ANNEX III of the R&TTE-Directive 1999/5/EC and then with the following essential requirements :

Article 3.1 a : (protection of the health & the safety of the user)
EN 60950-1 (10/2001)
Article 3.1 b : (protection requirements with respect to electromagnetic compatibility)
ETSI EN 301 489-6 V1.2.1 (08/2002) & ETSI EN 301 489-1 V1.4.1 (08/2002)
Article 3.2 : (effective use of the radio spectrum)
EN 301 406 (2003)
The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 1999/5/EC is ensured.
Date : 07/11/2003 Le Mans

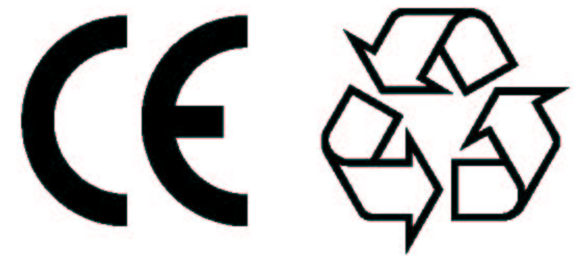
Vice President & General Manager
DECT & Home Telephony

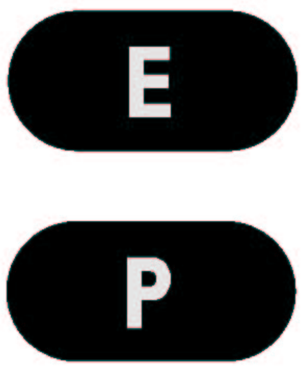
Este produto só pode ser conectado à rede telefónica análoga em países indicados no lado posterior da capa desta instrução de serviço.

Philips declara que este DECT211xx está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

O símbolo CE certifica que foram mantidas as determinações conforme a directiva 1999/5/EWG para a protecção do utilizador contra perturbações electromagnéticas e ondas de rádio.

© 2004
Philips Consumer
Electronics
DECT & Home Telephony
All rights reserved
Printed in China
www.philips.com





3111 285 21701